

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

<p>SAINT-LÉONARD 619 000\$</p> <p>VENUTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bel Duplex vicino alle strade Langelier e Jarry • Camere grandi. Cucina in legno di quercia • Ideale per una famiglia 	<p>SAINT-LAURENT 479 900\$</p> <p>VENUTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bel Cottage. Chiavi in mano • Cucina moderna. Cortile lato sole • Vicino alla Metro Côte-Vertu, Cegep inglese-francese e negozi
--	--

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
CANADENSE

Anno LXXVIII N°31 | Montréal, 21 AGOSTO 2019 1.00\$ + tx

Laquila
Entrepreneur L'abbé de
RBQ: 5700-2438-01

SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement	Travaux de plomberie
Paysager	Installation de clôture: maille & ornementale
Tonte de gazon	Installation rampes d'aluminium
Déneigement	

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

ACQUA NATURALE O FRIZZANTE 'SAN BENEDETTO'
4.89\$ /CASSA 6 X 1.5 LT

GRANA PADANO 'ROSSI'
18.99\$ KG

CREMA NOCCIOLA 'PAN DI STELLE'
4.99\$

OLIVE VERDI SCHIACCIATE 'BELLA CONTADINA'
3.99\$ /BOTTIGLIA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 AGOSTO

6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

COMUNITÀ
a pagina 8 e 9

Semaine italienne DE MONTRÉAL

TUTTI PAZZI PER LA CULTURA ITALIANA

Il 18 agosto si è conclusa la 26ª Settimana Italiana di Montréal
In migliaia tra i chioschi che per 3 giorni hanno animato la Piccola Italia

NISSAN
Innovation that excites

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440,
Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa,
Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

PROMOZIONE

PRIMO MESE GRATUITO!

Mostrando quest'annuncio

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

Why recycle?

**So we won't
be swimming
in plastic!**



PRIMO PIANO



Morto Felice Gimondi, vincitore di un Tour e 3 Giri

Lutto nel mondo del ciclismo: il 16 agosto scorso, l'ex campione italiano **Felice Gimondi** è morto per un malore mentre faceva il bagno nelle acque di Giardini Naxos, nei pressi di Taormina. Gimondi avrebbe compiuto 77 anni il prossimo 29 settembre. Professionista dal 1965 al 1979, Gimondi è stato un campione completo, capace di tenere sul passo, di vincere in salita, a cronometro e anche in volata. È uno dei sette corridori ad aver vinto tutti e tre i grandi Giri, cioè Giro d'Italia (per tre volte, nel 1967, 1969 e 1976), Tour de France (nel 1965) e Vuelta (nel 1968). Ha anche vinto un campionato del mondo su strada (nel 1973) e alcune classiche: una Parigi-Roubaix, una Milano-Sanremo e due Giri di Lombardia. Suo è anche il record di podi (9) al Giro d'Italia, dove ha ottenuto anche sette vittorie di tappa. A impreziosire la grande carriera di Gimondi è stata anche la sfida a distanza con un'altra leggenda come il 'cannibale' Eddy Merckx. In totale il campione di Sedrina ha ottenuto 118 vittorie tra i professionisti.

Hong Kong, migliaia in piazza a chiedere democrazia

A Victoria Park una grande folla ha manifestato contro la legge per l'estradizione in Cina, chiedendo le dimissioni della governatrice Carrie Lam

PECHINO - Sono state decine di migliaia le persone che si sono radunate domenica scorsa a Victoria Park, nel cuore di Hong Kong, per la manifestazione del Civil Human Rights Front, il gruppo delle mobilitazioni da due milioni

di adesioni contro la legge sulle estradizioni in Cina. Bonnie Leung, tra i leader dell'iniziativa, ha ricordato che oggi "è un giorno di pace", rinnovando l'invito a "mostrare al mondo che la gente di Hong Kong è del tutto pacifica", in risposta



agli scontri violenti tra attivisti e polizia scoppiati soprattutto la scorsa settimana all'aeroporto della città. Il movimento chiede le dimissioni della governatrice Carrie Lam, elezioni democratiche con suffragio universale e l'indagine indipendente sui metodi brutali usati dalla polizia. Leung ha chiarito che saranno le forze dell'ordine a

doversi fare carico delle responsabilità in caso di scontri e caos. Il giorno prima, a Tamar Park, ha manifestato il fronte pro-Pechino: più di 476.000 persone (108.000 per la polizia) hanno preso parte al raduno della Safeguard Hong Kong Alliance, la lobby che include i principali leader politici e del business della città.

Trump vuole comprare la Groenlandia

NEW YORK - "Un grande affare immobiliare". Ha confermato così il Presidente americano **Donald Trump** l'interesse per l'acquisto della Groenlandia, e lo ha fatto durante un'intervista all'emittente Usa Sky News. Trump ha detto che sta "guardando" a questa possibilità perché "per gli Stati Uniti sarebbe bello strategicamente". Il suo interesse per il territorio autonomo danese era emerso venerdì scorso grazie ad un'indiscrezione del Wall Street Journal, secondo cui il presidente si era informato "ripetutamente" con i suoi collaboratori sulla possibilità che gli Usa acquistino l'isola. Sempre venerdì, in una dichiarazione ufficiale

riportata dai media americani il governo danese aveva commentato che "la Groenlandia non è in vendita". "La Groenlandia appartiene ai groenlandesi. Spero davvero che non sia una cosa seria", ha detto la Premier danese Mette Frederiksen al quotidiano Sermitiaq durante una visita all'isola, che è un territorio autonomo danese. Donald Trump visiterà Copenaghen all'inizio del prossimo mese per discutere della situazione nell'Artico con il Primo Ministro e la sua controparte groenlandese, Larry Kudlow, che ha ricordato come anche il Presidente Harry Truman aveva pensato di acquistare la Groenlandia.

**IL GOVERNO DANESE:
"NON SIAMO IN VENDITA"**

ILARIO MAIOLO
SAINT-LÉONARD-SAINT-MICHEL
CONSERVATEUR  CONSERVATIVE

**SE HAI BEVUTO,
STOP
NON GUIDARE!**

Alati CA
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Per una casa a misura delle tue esigenze!
RE/MAX
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.
Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:
Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare
Cell **514 554-2987**
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000
Email: info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

**REGNO di SARDEGNA,
una novità sarda.
Un formaggio
buono e genuino!**
IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI

Berchicci
Importing Ltd
Sempre alla Ricerca del Meglio

berchicci.ca  

cittadino.ca

CANADA



Capital Médias a rischio fallimento: interviene Legault

Qualche ora dopo che il Gruppo Capital Médias (GCM) aveva annunciato di essere sull'orlo della bancarotta, il governo Legault ha autorizzato Investissement Québec ad accordare un prestito di massimo 5 milioni \$ a favore della società editrice. Lo ha annunciato il Ministro dell'Economia **Pierre Fitzgibbon** dopo una riunione d'urgenza del Consiglio dei Ministri. GCM possiede diverse testate, come Le Soleil a Québec city e Le Droit a Ottawa, oltre a Le Nouvelliste a Trois-Rivières, La Tribune a Sherbrooke, La Voix de l'Est a Granby, Le Quotidien e Le Progrès week-end a Saguenay. Quebecor di Pierre Karl Péladeau, che pubblica in particolare due quotidiani come Le Journal de Québec e Le Journal de Montréal, ha espresso interesse per i giornali della GCM. L'opposizione liberale, dal canto suo, è preoccupata per la concentrazione della stampa, qualora Quebecor riuscisse a rilevare anche GCM.

Il Commissario per l'Etica accusa il Primo Ministro

SNC-Lavalin, conflitto d'interessi per Trudeau

OTTAWA – Justin Trudeau ci è ricascato: dopo essere stato ammonito nel 2017 dalla precedente Commissaria per l'etica, Mary Dawson, per le vacanze natalizie sull'isola privata del miliardario Aga Khan, leader spirituale dei musulmani Ismaili nel mondo, il leader liberale ha nuovamente violato la legge sul conflitto d'interesse, questa volta nel tentativo di

fare pressioni sulla sua ex Ministra della giustizia, **Jody Wilson-Raybould**, affinché il gigante montrealense di ingegneria SNC-Lavalin evitasse un processo per corruzione e frode per alcuni contratti governativi in Libia all'epoca di Gheddafi. Come già successo allora, Trudeau non subirà pene o sanzioni, perché la legge sul conflitto d'interessi non lo prevede. Torna di attualità,



comunque, lo scandalo esplose il 7 febbraio scorso in seguito ad un'inchiesta del 'Globe and Mail'. Secondo **Mario Dion**, l'attuale commissario per l'Etica, che è un'autorità indipendente, Trudeau è andato contro le regole sul conflitto d'interesse, cercando di influenzare Wilson-Raybould "in molti modi", direttamente e attraverso i propri collaboratori. In particolare, il Primo Ministro ha violato la parte della legge che proibisce a chi ha un incarico pubblico di usare la propria posizione per cercare di influenzare una decisione al fine di favorire gli interessi di una terza parte privata. Pochi giorni fa, la stessa Wilson-Raybould ha rivelato che la scorsa primavera è stata contattata dall'Rcmp, la polizia federale, proprio in relazione al caso della società canadese, con sede a Montréal, che fornisce servizi di ingegneria, approvvigionamento e costruzione in vari

settori. Trudeau non ha negato le conclusioni del rapporto di Dion, ma si è difeso sostenendo una cosa che aveva già detto a febbraio, e cioè che il suo scopo era quello di evitare la perdita di posti di lavoro. Se nel processo in questione fosse arrivata la condanna a SNC-Lavalin (che si occupa di approvvigionamento e costruzione in vari settori, tra cui quelli minerari, energetici e petroliferi), non avrebbe potuto infatti partecipare a bandi pubblici per 10 anni, con gravi conseguenze sui propri dipendenti. Mercoledì Trudeau ha detto che si prende la responsabilità di "tutto ciò che è successo", che non avrebbe dovuto fare ciò che ha fatto, ma che non intende scusarsi, avendo, a suo dire, agito nell'interesse dei canadesi. Le opposizioni, naturalmente, cavalcano lo scandalo nella speranza di fare incetta di consensi in vista delle elezioni: il leader del Partito conservatore

del Canada, **Andrew Scheer**, ha chiesto un'inchiesta della Polizia federale per ostruzione della giustizia; il capo dell'NDP, **Jagmeet Singh**, dal canto suo, reclama una commissione parlamentare d'inchiesta; mentre per il deputato blochista **Rhéal Fortin** "il Québec paga il prezzo della guerra aperta tra Trudeau ed il suo ex Ministro della Giustizia". Una cosa è certa: questo scandalo fa molto male a Trudeau (nessuno è superiore alla Legge) e potrebbe determinare l'esito delle prossime elezioni federali. Tant'è vero, che sulla base dei sondaggi più recenti, c'è chi dice che il miglior risultato che Trudeau potrà ottenere alle elezioni di ottobre sarà un governo di minoranza. (V.G.)

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B.
Me Anas Qiabi, L.L.B.

Me Nina Vu, L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.
Me Jean François Vachon, L.L.B.

5450 Jarry est (2^o piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

Cavalieri Donatelli

Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

cittadino.ca  



Vito & Giacinto GENTILE

Courtier Immobilier

PREVENTIVO GRATUITO



514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com



RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!



CLICCA MI PIACE SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

Cittadino CANADESE

FONDATA NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bgordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione / Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantoni • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Andrea Amadori • Sara Ottoboni
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada (NEPMCC)


Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).


Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée

TIRATURA: **15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

ITALIA



Ferragosto, 7 italiani su 10 lo hanno trascorso fuori casa

Più di due italiani su tre hanno trascorso il Ferragosto fuori casa. È quanto emerge dal bilancio stilato da **Coldiretti/Ixe**, secondo cui la meta più gettonata per Ferragosto è stata la spiaggia, davanti alla campagna e ai parchi naturali e alla montagna. Numeri da record anche per gli agriturismo, scelto da circa 450mila tra italiani e stranieri, con un aumento del 7% di presenze rispetto allo scorso anno. Una cospicua fetta di cittadini ha poi preferito passare il Ferragosto all'insegna della convivialità a casa di parenti ed amici. Grandi protagonisti della giornata sono stati picnic e grigliate, ma non è mancato chi ha scelto di trascorrere l'appuntamento al ristorante. Ferragosto all'insegna del tutto riposo, invece per 10,6 milioni di italiani che hanno trascorso la giornata tra le mura domestiche, mentre per altri 5,6 milioni è stata una giornata come tutte le altre, in diversi casi passata anche al lavoro.

Crisi di governo, le tre ipotesi in campo



Martedì, con il discorso del Premier Giuseppe Conte al Senato, si è aperta ufficialmente la crisi di governo e, al momento, le vie d'uscita più gettonate sono tre

ROMA - Il "grande giorno" è arrivato. Martedì, con il discorso del Premier **Giuseppe Conte**, in Senato si è aperta ufficialmente la crisi di governo e, al momento, le vie d'uscita più gettonate dal 'Corriere della Sera' sono tre.

La prima prevede un ritorno alle urne. È la via maestra indicata da Matteo Salvini e che, visto l'ottimo risultato ottenuto alle Europee, potrebbe portare la Lega a raddoppiare i voti rispetto alle Politiche di un anno fa quando ottenne il 17,4%. Inizialmente questa

era strada che voleva intraprendere anche il segretario del Pd, Nicola Zingaretti che, spiazzato dal repentino cambio di rotta di Matteo Renzi e dal pressing dei big del partito, pare intenzionato (o meglio costretto) a cambiare idea. Il voto subito, infatti, darebbe la vittoria sia a una coalizione di centrodestra di nuovo unita sia a un governo esclusivamente sovranista targato Lega-Fratelli d'Italia.

La seconda ipotesi è quella di un "governo istituzionale", proposto e sponsorizzato da

Matteo Renzi. Un governo di breve durata che scongiuri l'aumento dell'Iva e il voto a ridosso della manovra finanziaria.

Zingaretti preferirebbe, invece, dar vita a un esecutivo che duri per tutta la legislatura, così come suggerito dal fidato Goffredo Bettini e da figure di spicco come gli ex premier Romano Prodi ed Enrico Letta. Una prospettiva sempre più concreta dopo l'apertura di Beppe Grillo e l'ufficializzazione della rottura con la Lega sancita nel corso del vertice di ieri tra i big del M5S.

Davanti alla prospettiva di un governo M5S-PD, ecco che si affaccia la terza ipotesi avanzata in questi giorni da Matteo Salvini e dai più autorevoli esponenti della Lega:

un maxi-rimpasto e, presumibilmente, un nuovo contratto che preveda i sì richiesti dal leader del Carroccio. Via i

ministri indesiderati come Toninelli e Trenta in cambio, magari, della "promozione" di Luigi Di Maio a premier.

Uno scenario non escluso da alcuni parlamentari grillini che vedono come fumo negli occhi un'alleanza col Pd.

DUVERNAY LAVAL | 1 499 000\$



Immensa residenza di prestigio stile Art Déco

Realizzato dai venditori attuali, in collaborazione con un'impresa di architetti molto conosciuta; con più di 5330 pc abitabili.

Il tutto costruito su 2 terreni di 18012 pc situati in un incrocio con soltanto 2 vicini.

Posizione strategica nel cuore di Laval, a Duvernay, settore Val-des-Arbres.

3450 PLACE DE DOLBEAU, DUVERNAY, LAVAL



MICHEL BÉCLAIR

Courtier immobilier agréé, DA



RE/MAX 2000
Agence immobilière

1620, boul. de l'Avenir
Laval des Rapides, Québec, H7S 2N4
Uff.: 450-682-0101

514 951-8204

michel.belair@videotron.ca

GALILEO

CENTRO D'ISTRUZIONE PER ADULTI



Nuova classe di conversazione

IMPARA IL FRANCESE E L'INGLESE

10921 AVENUE GARIÉPY, MONTRÉAL-NORD (VICINO AL PONTE PIE-IX)
INFORMAZIONI: 514 721-0120 • WWW.GAEC.CA



ISCRIZIONI: 20 AGOSTO dalle 12:00 alle 19:00

3 DOCUMENTI OBBLIGATORI:

D.E.S. in corso o terminato non ammissibile.

1. Passaporto (canadese o del vostro Paese);
2. Carta di Assicurazione Malattia non scaduta;
3. Carta di Residenza permanente (non scaduta),
(o) Conferma di Residenza (non scaduta),
IMM5292, IMM5688, IMM1000
(o) Certificato Selezione Québec (CSQ) Categoria RA/R8 (non scaduto)
(o) Carta o certificato di Cittadinanza canadese.

PARCHEGGIO GRATUITO
SERVIZIO TUTOR GRATUITO

CORSI GIORNALIERI: dal lunedì al venerdì, dalle 8:30 alle 12:30 (francese e inglese). 100.00\$
dal lunedì al giovedì, dalle 13:00 alle 15:00 50.00\$

CORSI SERALI: Lunedì e mercoledì, dalle 18:00 alle 21:30 (francese e inglese). 80.00\$
Martedì e giovedì, dalle 18:00 alle 21:30 50.00\$

ITALIANI NEL MONDO

"Italia molto corto!": tanti cortometraggi sul web

Grazie al sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, le **Petit Septième** annuncia la prima stagione di "Italia molto corto!", un evento di diffusione di cortometraggi on line in accesso libero. I cortometraggi disponibili ad agosto sono cinque, tra i quali la trilogia sull'immigrazione "Tre ritratti di Italo-montreali di ieri e di oggi", composta dai film "L'albero di fichi" di Paul Tana, "Giorni migliori" di Giovanni Princigalli e "Il tempo per un caffè" di Roberto Zorfini. Da settembre, il primo fine settimana di ogni mese, un cortometraggio sarà disponibile gratuitamente on line sul sito web de Le Petit Septième (LPS), in versione originale con sottotitoli in francese e inglese. Durante la prima stagione di "Italia molto corto!" saranno trasmessi una ventina di cortometraggi. Gli spettatori potranno vedere, in particolare, "Sweetheart" di Marco Spagnoli, "La bicicletta" di Silvia Cantoro, "Magic Alps" di Marco Scotuzzi e Andrea Brusa, "Rag Noir" di Alfredo Mazzara, "Conquista il mondo" di Federico Del Buono e, in anteprima, "Quarume - mai arritornare indietro" di Arturo M. Merelo. Per la programmazione completa: <https://lepetitseptieme.ca/italie-tout-court/>.

Inaugurata una mostra fotografica nella sua Montorio nei Frentani (CB)

L'Italia celebra Pierino Di Tonno

di Teddy Colantonio

diodato@tekonik.com

Il noto fotografo montrealese **Pierino Di Tonno** si è spento, colpito da un male incurabile, in una fredda giornata di fine gennaio del 2018 e il suo paese natio, Montorio nei Frentani (CB), in Molise, lo ha ricordato questa estate con una mostra fotografica dal titolo "Da Montorio a Hollywood".

Si tratta, però, solo di un'anteprima dedicata al regista Sergio Leone, suo amico da molti anni. La stessa mostra ha avuto luogo presso il Comune di Montréal qualche anno fa. La Pro Loco di Montorio, appena saputo della sua scomparsa, ha contattato a Montréal sua nipote Mirka Stellato Sabatino, che ha permesso di recuperare le foto che da anni addobbavano il suo studio, situato nella Piccola Italia.

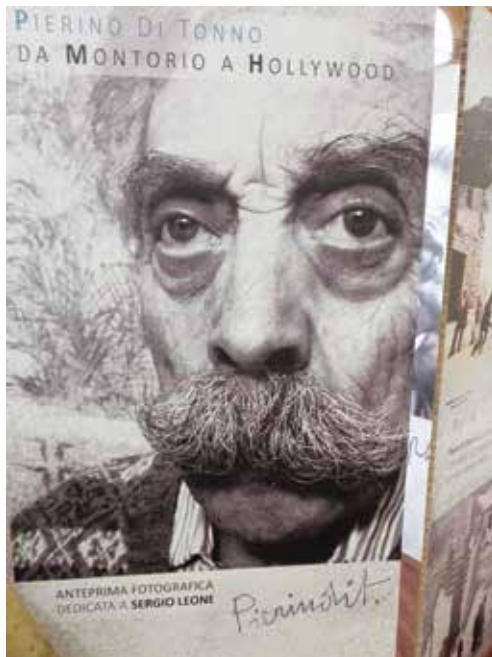
Si tratta di oltre 400 foto dei suoi amici registi Leone e Fellini, di moltissimi attori e attrici come Marcello Mastroianni, Sofia Loren, Gina Lollobrigida, Claudia Cardinale, Maria Callas e tanti altri.

Pierino da bambino amava il cinema e la fotografia. Una volta sbarcato in Nord America con la sua famiglia, ha potuto coltivare questa sua grande passione. Per quasi cinquant'anni, verso la fine di agosto, ogni anno si recava al Festival del cinema di Venezia e poi scendeva al sud, a Termoli, per andare al mare e incontrare i suoi fedelissimi amici. E non era facile essere suo amico. Era

diffidente, misterioso e imprevedibile. La sua idea fissa era il bello, lo scatto perfetto.

Ma la produzione fotografica di Pierino è vasta e non si limita solo al cinema. Durante le sue visite in Italia, quasi di nascosto, si recava al suo paese, dove lo riconoscevano tutti, per scattare stupende foto del suo panorama e per immortalare i vari personaggi che vi vivevano.

E Pierino, oltre ad essere stato un grande maestro della fotografia, è stato anche un personaggio della nostra Comunità, con la quale ha avuto un rapporto difficile. Ci viveva, ma odiava i bar pieni di sportivi che strillavano o litigavano tra di loro e trascorrevano



le sue giornate in centro-città, dove era conosciuto e apprezzato.

Appassionato di cinema, negli anni '60, ha partecipato con altri intellettuali al risveglio culturale di Montréal. Trascorrevano le sue serate presso il noto bar "Casa Pedro" o sulla via De la Montagne.

Era gentile, educato, sorridente e non ha mai derogato da uno stile di vita che si era imposto fin da giovane.

Viveva da solo e, negli ultimi due anni, era stato quasi abbandonato

da tutti. Ma non si è mai lamentato. L'ho rivisto per l'ultima volta, nel suo studio, tre mesi prima che ci lasciasse. Sapeva che i suoi giorni erano contati, ma non ha fatto mai una confidenza. Ed è partito così come aveva deciso: in punta di piedi, alla sola presenza della sorella Gerardina, della nipote Mirka e di qualche altro parente o amico.

La Pro Loco del suo paese natio, Montorio nei Frentani, ha recuperato solo le foto che si trovavano nel suo appartamento. Una settimana dopo, i rappresentanti della Cinémathèque del Québec,

autorizzati dalla nipote Mirka, si sono recati nel suo studio. Erano alla ricerca dei negativi che spero abbiano trovato. Infatti, il sindaco di Montorio, Nino Ponte, ha intenzione di scrivere alla Cinémathèque per sapere se tra i negativi trovati vi siano foto che riguardano la Comunità italiana di Montréal, personaggi del suo paese e del borgo che l'ha visto nascere nel 1933. "Quella di quest'anno - ci ha dichiarato un entusiasta primo cittadino di Montorio - è solo un'anteprima che è stata ben accolta dai visitatori. Questa mostra ci ha permesso

di scoprire e apprezzare un nostro concittadino che ci ha fatto onore all'estero e che non ha mai dimenticato le sue radici".



Il teorico amore del diverso

Confesso di essere molto scettico verso chi promuove la bontà assoluta e incita il popolo della penisola - come fa l'attuale sinistra italiana - a non fare distinzioni tra "noi e gli altri"; perché "siamo tutti esseri umani e tutti gli esseri umani meritano amore". Secondo me, invece, ciò che tutti gli esseri umani meritano non è un amore incondizionato, puro flatus vocis, ma il rispetto della loro dignità, appunto, di esseri umani. Il che implica obblighi anche per quest'ultimi e non solo doveri.

Io crederò alla sincerità dei missionari di questa bontà universale (che quando verrà attuata provocherà la fine del genere umano perché senza un sacro egoismo l'uomo non potrà sopravvivere) quando vi saranno mamme che diranno: "Io amo i miei figli, ma amo con la stessa intensità tutti i bambini del mondo". O quando gli italiani affiliati a un partito diranno prima delle elezioni: "Sarò contento se vincerà il mio partito, ma altrettanto contento se vincerà il partito avversario". E crederò a questo amore universale quando negli stadi i tifosi applaudiranno tutti i gol, quelli fatti ma anche quelli subiti dalla loro squadra. Già vedo che gli italiani, tutti tifosi per la pelle, impallidiscono...

Scherzi a parte, gli italiani sono uno dei rarissimi popoli al mondo, e forse l'unico, in cui un normale sano amor patrio è denunciato come un attentato all'insegnamento del Vangelo e una riproposizione dei campi d'internamento e forse di sterminio per i "nemici". E dire che l'Italia è tutto un rigoglio di campanilismi, di partigianeria e di faziosità, ma dove moltissimi intellettuali, guida del Paese, moralizzando a gogo incitando le masse all'amore per il Diverso e lanciando lo slogan (lasciapassare d'italianità): "Io non mi sento italiano!".

Questo diverso su cui dovremmo sbavare il nostro amore deve essere un essere "straniero", e mai un diverso "nostrano". Forse è il fatto che siamo stati dominati per secoli dallo straniero ad averci instillato questa passione per il mitico straniero, concentrato teorico di ogni virtù.

L'italiano dimentica questo amore universale tanto propagandato dalla sua élite progressista, quando si tratta invece del suo utile particolare. Un esempio banale: si rimpinza a crepapelle quando il cibo è gratuito, e lo fa anche per il gusto di vuotare i contenitori di cibo impedendo così agli altri di fare lo stesso. In treno mostra il classico stupido egoismo d'individuo assai poco mondialista, ponendo automaticamente il cappotto o la borsa sul sedile affianco affinché nessuno vi si sieda. E tende ad abusare della sua posizione di potere, piccolo o grande che sia, a spese di chi è costretto a rivolgersi a lui. Non dimostra quasi mai vera apertura di spirito verso chi non conosce. Il suo sentimento è spesso di diffidenza, e anche di animosità e astio, nei confronti degli sconosciuti. Un esempio? Il comportamento del guidatore medio nei confronti degli altri automobilisti. La Tv, poi, rigurgita di interminabili dibattiti all'italiana da cui sprizzano intolleranza e protagonismo, volendo ognuno aver a tutti i costi ragione.

Il vicino di casa, il concittadino, il parente verso il quale si ha un dente avvelenato, sono sì l'Altro, il Diverso, ma sono troppo diversi da noi perché l'italiano medio possa amarli con intensità. Ecco perché a loro, gli italiani progressisti e mondialisti preferiscono comodamente il mitico diverso "da amare incondizionatamente". Sì incondizionatamente, ma in teoria, sulla carta, nei discorsi, e soprattutto nelle astiose polemiche contro gli odiati populistici.



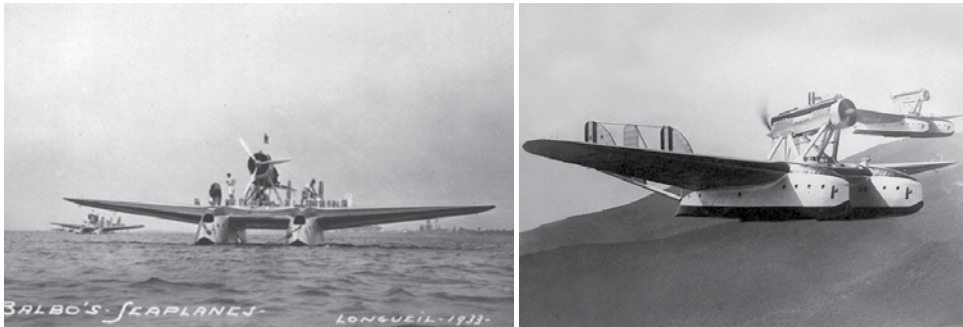
Il taglio del nastro della mostra fotografica: da sinistra l'ex sindaco di Montorio, dott. Paolo Carfagnini, che ne ha firmato la carta d'identità; la madrina di Pierino Di Tonno, Maria Pia Simoncini, e l'attuale sindaco, Nino Pellegrino Ponte





Italo Balbo e la traversata degli "Atlantici"

LA PIÙ GRANDE IMPRESA DELLA STORIA DELL'AREONAUTICA



Sopra, a sinistra, una rara immagine dell'idrovolante di Balbo mentre ammara nel S. Lorenzo, al largo di Longueuil. A destra, un apparecchio atlantico in volo

Così il Times ebbe a battezzare la prima trasvolata collettiva di tutti i tempi, realizzata da aviatori italiani. Fu un'impresa ardua da parte degli oltre 150 aviatori italiani a bordo di idrovolanti di legno, guidati dal generale italiano Italo Balbo, quadrumviro della "Marcia su Roma", ex capo dello squadristo fascista, ora Ministro dell'aeronautica. La sua costituzione, senza alcun dubbio, un'impresa ed un primato che diede lustro e prestigio all'Italia di quei tempi. È importante segnalare che, fino al termine del 1930, tale impresa era stata tentata per ben 12 volte da altri, riuscendo 9 volte, ma con un massimo di quattro persone a bordo di un solo ae-



Italo Balbo in divisa di Maresciallo dell'aria. Titolo appositamente creato da Mussolini al fine di onorare uno dei più intrepidi figli d'Italia

reo e con rotta molto più facile (Atlantico meridionale). Dopo due crociere nel Mediterraneo riuscite, il generale Balbo decise di tentare la prima traversata dell'Atlantico meridionale, con uno stormo di idrovolanti, mai tentato prima. L'impresa intendeva dimostrare l'ingegno, la capacità e l'ardimento della "Nuova Italia". Due furono le traversate degli "Atlantici" al comando di Italo Balbo. La prima fu la Crociera Orbetello Rio de Janeiro a bordo di 14 idrovolanti S55 (17 dicembre 1930-15 gennaio 1931). L'impresa della prima traversata riuscì, sia pure con qualche incidente, aggiungendo comunque un altro primato ai tanti già conquistati dall'Italia. La traversata, Orbetello-Rio de Janeiro (1931), praticamente costituita per Balbo un lavoro preparatorio per la ben più difficile ed ardimentosa impresa: una crociera per celebrare il Decennale della Marcia su Roma. Prima di allora la traversata dell'Atlantico settentrionale era stata tentata da altri, ben 78 volte, con voli incerti, con velivoli isolati e soli, riuscendo solo in 28 casi. Balbo compì il percorso due volte, con uno stormo di 24 apparecchi: in perfetta e disciplinata formazione, subendo appena due incidenti. La preparazione del secondo volo con rotta settentrionale fu talmente accurata che il programma scivolò al 1933. La crociera venne ugualmente chiamata

"del decennale", riferendosi alla Marcia su Roma del 1922. Venne perfezionato l'aereo S 55TA (TA sta per trasvolata atlantica e l'aggiunta di una X sta per dieci, decennale). L'aereo risultò essere un gioiello tecnico. Eliche metalliche, serbatoi di maggiore capacità (5070 litri), un radiatore particolare e soprattutto un nuovo motore, l'Isotta Fraschini Asso 11 R, di 750 cavalli. Niente fu trascurato: costituzione di una scuola di navigazione aerea di alto mare (SNADAM) a Orbetello; perfezionamento di conoscenze marinare in barca (gli aerei eran idrovolanti), esercitazioni su sci, in caso di ammaraggio nei mari del nord, studi sulle componenti dell'aereo, istruzione di volo-senza-visuale; fu accuratamente stabilita la rotta, le tappe, impianti di centri meteorologici, radiotelegrafici e di eventuale assistenza. Questa enorme organizzazione sembra svalutare l'aspetto eroico dell'impresa, ma l'intuizione geniale di Italo Balbo fu proprio quella di unire l'aspetto eroico a quello organizzativo e tecnologico, creando così i presupposti essenziali alle future linee aeree regolari. I circa 50 piloti che sorvolarono l'Atlantico meridionale e settentrionale non erano superuomini, ma piloti disciplinati, ben addestrati e ben assistiti. Per la tappa più ardimentosa, da Reykjavik a Cartwright, nel Labrador, occorsero 12 ore, ma tutti gli

uomini uscirono dai loro aerei, impeccabili in camicia nera sotto una tuta blu. Milioni di persone seguirono "il volo" via radio. Improvvisamente, la radio interruppe la VI sinfonia di Beethoven per annunciare la grande notizia: Missione compiuta! Una vittoria dell'aviazione italiana, ma anche la fine dell'"isolamento americano". L'aeronautica italiana diveniva leggendaria in tutto il mondo e i nostri politici, organizza-

tori e rappresentanti ci erano invidiati. Anche Montréal, nel 1933, ebbe il privilegio di accogliere gli atlantici che ammararono nel S. Lorenzo di fronte a Longueuil. A Montréal e nella nostra Comunità vi fu un tripudio tricolore. Tutti, canadiens-français inclusi, celebrarono lo storico evento. Balbo, ospite d'onore al Comune di Montréal, fu osannato dalla nostra Comunità, in visita alla Chiesa della Difesa, ove

ebbe modo di contemplare il controverso, ma storico affresco del Nincheri che celebra il Concordato. Ne approfittò per ricordare agli immemori che fu in questo periodo di effervescenza d'italianità che maturò l'idea e fu realizzato l'affresco. Quindi per spiegare razionalmente gli affreschi di Mussolini e di Balbo alla "Difesa" bisogna rifarsi al contesto storico e sociale dell'epoca.

(Continua)

VENDITA DI MARCIAPIEDE

Boutique

PINA SACCO



VESTITI ELEGANTI DA DONNA

Tutte le taglie

È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI

Sprempipomodoro
ELETTRICO O MANUALE

DIVERSE
GRANDEZZE

Grande pentola
per pomodoro
con coperchio



Attrezzature
& accessori

Una sola indirizzo!

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514 322-7010 CHIUSO LA DOMENICA



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:

Me GIOVANNI DE BENEDETTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783

Fax: (514) 727-6110

Vigione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Me Filippo A. Ferrara

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Il 18 agosto si è chiusa la 26ª edizione della Settimana Italiana di Montréal



Tutti pazzi per la cultura italiana

In centinaia di migliaia hanno visitato i chioschi comunitari che, per 3 giorni, su boul. St-Laurent, hanno animato la Piccola Italia celebrando la ricchezza del Made in Italy

MONTREAL – Neanche la forte umidità e la minaccia di pioggia, che per qualche minuto ha costretto l'orchestra a mettersi al riparo, tenendo col fiato sospeso i tantissimi appassionati accorsi all'incrocio tra St-Laurent e St-Zotique, hanno potuto cambiare le sorti di un successo annunciato: la 26esima Settimana italiana di Montréal si è conclusa domenica 18 agosto sulle note dell'opera "Pagliacci" di **Ruggero Leoncavallo**, accompagnata dall'Orchestra sinfonica diretta, per il decimo anno, dal **Maestro Gianluca Martinenghi**. Il giusto epilogo di una manifestazione che, anno dopo anno, ha conquistato i gradi di un evento montrealense tout-court, e non solo italo-montrealense: l'ultima delle numerose manifestazioni che costellano la vivace estate della metropoli quebecchese. Un appuntamento che ormai caratterizza sempre di più la già frizzante estate montrealense, al pari di eventi "storici" come il Festival del Jazz, Just For Laughs e Les FrancoFolies de Montréal, oltre al Gran Premio di F1 sul circuito "Gilles Villeneuve". Una kermesse che rappresenta il fiore all'occhiello del Congresso nazionale degli Italo Canadesi, regione Québec, e che ancora una volta ha attirato centinaia di migliaia



Marco Calliari, portavoce della manifestazione

Quest'anno la manifestazione organizzata dal Congresso Nazionale degli Italo Canadesi, regione Québec, ha messo in vetrina la Regione Calabria, rappresentata dal cantautore cosentino Beppe Voltarelli, oltre che dai sapori e dai costumi delle Associazioni comunitarie calabresi

di appassionati (italiani da tutte le zone della Provincia, ma soprattutto italo-fili) nella Piccola Italia, trasformata per l'occasione in una grande piazza, in un tripudio assordante di colori, suoni e sapori tricolori. Per il quinto anno consecutivo,

il cantautore italo-quebecchese **Marco Calliari**, con già 30 anni di carriera alle spalle, è stato il portavoce dell'evento. La Settimana Italiana 2019 sarà ricordata per le tradizioni, gli usi e i costumi della Calabria, la regione in vetrina, rappresentata



Da sinistra riconosciamo il Maestro Gianluca Martinenghi ed il tenore Salvatore Sciascia



Una scena dell'opera "Pagliacci" di Leoncavallo

Grande successo per l'opera "Pagliacci" di Ruggero Leoncavallo che, accompagnata dall'Orchestra sinfonica diretta dal Maestro Gianluca Martinenghi, ha chiuso la kermesse, malgrado la minaccia della pioggia



Beppe Voltarelli

per l'occasione dal cantautore cosentino **Beppe Voltarelli**, così come dai costumi, dalle opere artistiche e dai sapori enogastronomici delle Associazioni comunitarie calabresi. Presen-

tata da Mastro & San Daniele, anche quest'anno la Settimana Italiana di Montréal ha toccato diversi punti della città (da Saint-Léonard a Notre-Dame-de-Grâce, da Rivière-des-Prair-



Daniela Fiorentino

ies a LaSalle), celebrando la bellezza, la ricchezza e la varietà della cultura Italiana, per poi chiudere in bellezza, tra il 16 ed il 18 agosto, nella Piccola Italia, su boulevard St-Laurent, tra Jean-Talon e St-Zotique, presa letteralmente d'assalto da più 500 mila persone. Tra i tantissimi chioschi (in rappresentanza di sponsor, organismi comunitari e associazioni regionali) c'era anche quello del Cittadino Canadese, che ha distribuito oltre 2.000 giornali con il ricercatissimo calendario di Serie A (nelle pagine centrali) che tantissimi connazionali aspettano ogni anno con ansia, oltre alle interviste a personalità e gente comune in streaming su #CittadinoTv. Senza dimen-



Mariano De Carolis premia Stefano Cicali, proprietario de 'La Cornetteria'

ticare i concerti, le esposizioni di Fiat 500 e Vespa, il torneo di scopa, i tour turistici, le mostre, i laboratori teatrali, le degustazioni ed il sorteggio di un viaggio-premio di 7 giorni in Italia. Dopo il concerto di Beppe Voltarelli e di Marco Calliari di venerdì, il repertorio partenopeo della bravissima Daniela Fiorentino e la sfilata di moda di sabato, come da tradizione la manifestazione si è conclusa domenica sera con l'opera lirica che quest'anno ha visto "Pagliacci" di Ruggero Leoncavallo - con l'accompagnamento dell'Orchestra sinfonica diretta, per il decimo anno, dal Maestro Gianluca Martinenghi - far vibrare la Piccola Italia. Un'opera scelta dal tenore **Salvatore Sciascia**, direttore artistico della manifestazione da 12 anni, che ha visto la partecipazione di numerosi artisti locali e internazionali: Caroline Bleau (Nedda), Steeve Michaud (Cario), Jeffrey Carl (Tonio), Nathan Keoughan (Silvio) e Cosimo Eliseo (Beppe/Arlecchino). Ad assistere allo spettacolo teatrale tantissime personalità italo-canadesi (ma non solo), tra cui: i consiglieri comuna-

Servizio fotografico: Sara Barone



La sfilata di "Moda sotto le stelle"



Un gruppo di Cosentini, tra cui la presidente Teresa Laurito, nel chiosco della Regione Calabria

li **Francesco Miele** e **Mario Battista**; il deputato federale **Angelo Iacono** ed il Ministro della Giustizia nonché Procuratore Generale del Canada, **David Lametti**; la Ministra del Turismo, delle Lingue Ufficiali

e della Francofonia, **Mélanie Joly**; il neo Senatore del Canada e presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, **Tony Loffreda** con la moglie Angelina; la Console Generale d'Italia a Montréal, **Silvia Co-**

stantini; la Delegata del Québec a Roma, **Marianna Simeone**; il presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese **Tony Sciascia**, la direttrice generale del Congresso, **Josie Verrillo**; **Giuseppe Borsellino** accom-

pagnato dalla consorte Elina, **Lino Saputo Senior** accompagnato dalla consorte Mirella, e la presidente del Comites di Montréal, **Giovanna Giordano**, accompagnata dal marito Vince. (V.G.)



La folla nei pressi del palco su St-Laurent, angolo St-Zotique



In prima fila allo spettacolo dell'opera lirica riconosciamo: Nick Di Tempora, Lino Saputo e Giuseppe Borsellino



Da sinistra: il neo Senatore Tony Loffreda, la Ministra canadese del Turismo Mélanie Joly ed il Ministro canadese della Giustizia David Lametti

APPUNTAMENTI COMUNITARI

FESTA DELLA VENDEMMIA

Sagra dell'uva del Parco d'Abruzzo

Il comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata celebra ogni anno la raccolta dell'uva, il momento più atteso della Vendemmia. Quest'anno l'appuntamento è per domenica **8 settembre**, a partire dalle ore 9, presso il Parco d'Abruzzo, sito al 1483 Rue Francesco Possenti, a Sainte-Julienne, Route 337 Sud J0K 2T0. L'evento sarà allietato dal DJ FRANCO GUIDO con la sua fisarmonica e SALVATORE BRUNO con le sue canzoni di gioia e d'allegria. Alle ore 10 "Parata Culturale della Sagra dell'Uva", a cui parteciperà anche il Gruppo Folklorico Abruzzese di R.D.P., diretto da Mariapia Sinigaglia, con i suoi favolosi costumi, i canti agresti e le danze tradizionali. Seguirà il momento più atteso della vendemmia: la Pigiatura d'uva con i piedi scalzi. Infine, Angela e Nino Recchilungo offriranno al pubblico un piccolo assaggio di vino. Alle 11 seguirà la Santa Messa officiata da Padre André Chevalier, Parroco dell'Oratorio. La festa continuerà fino alle 17. La festa della Vendemmia si chiuderà con il sorteggio di ricchi premi. Ci saranno autobus dislocati in vari punti della città: LaSalle (Anna, 514-365-9744); Saint-Léonard, Centro Léonardo Da Vinci / Chiesa Madonna del Monte Carmelo di fronte ai Giardini D'Italia (Dina Zappia, 514-325-2084 & Aurora, 514-825-4310); Club Garibaldi (Antonietta, 514-325-1085), R.D.P, Maria Ausiliatrice (Mariapia, 514-881-9144). Per ulteriori informazioni, contattate: Antonietta al 514-830-9972, Gina al 514-999-4313, Angela al 514-354-0744, Alfonsina al 514-494-4561, Giovanna al 514-355-7184 o Michelina al 514-351-8104.

Udinese-Milan al Bar Ciociaro

Il Milan Club Montréal invita i soci e appassionati rossoneri a guardare insieme la prima partita del campionato di Serie A: Udinese-Milan, al Bar Ciociaro, sito al 8868 Langelier, domenica **25 agosto**, alle 12:00. Pizza per tutti!

Scampagnata con San Mango Sul Calore

L'Associazione San Mango Sul Calore organizza una scampagnata-picnic per domenica **25 agosto** al Parco San Sisto, 484 rue Andrassy, a Mascouche. Programma, sole o pioggia: alle 9.00 colazione con caffè e dolci; alle 10.00 Messa celebrata da Padre Don Carlo; alle 12.30 pranzo servito da Traiteur D&G. Menù: fusilli fatti in casa con pomodoro fresco, insalata mista, bistecca alla griglia con contorni, torta e frutta. Concorsi: l'asta del tarallo, pignata per i bambini, tiro alla fune, concorso vino rossoncorso pizza margherita. Bambini 0-6 anni: gratis. 7-11 anni 15 \$ (p.p.). Non-membri: 35,00\$ (p.p.). Membri 25,00 \$ (p.p.). Per informazioni: Enrica Uva (514-884-6420), Vittorio Palermo (450-663-8911), Umberto Catino (514- 323-9381), Carmine Catino (514- 969-5044).

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci per tel al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

COMUNITÀ

Scampagnata del CRAIC a St-Jean Baptiste

MONTREAL - Lo scorso mercoledì 7 agosto, oltre 100 membri del CRAIC si sono riuniti in località St-Jean Baptiste. L'On. Marisa Ferretti Barth ha colto l'occasione per incontrare i membri e trascorrere con loro una piacevole giornata all'aria aperta, in uno splendido scenario naturale.

La Console generale d'Italia, Silvia Costantini si è unita al gruppo ed ha gentilmente dedicato il suo tempo per conversare e prendere numerose foto con i vari gruppi. Il presidente del CRAIC, Franco Rocchi, ha fatto dono ad ogni partecipante di una bellissima pashmina di Le Château. Per questa attività, che rientra nel programma del 45° anniversario del CRAIC, i partecipanti hanno ricevuto



in omaggio un panino con salsiccia e melanzane in tipico stile italiano. Il prossimo

appuntamento del CRAIC è fissato per il 18 settembre con la classica raccolta delle

mele. Se volete partecipare, chiamate il CRAIC al (514) 273-6588.

Il culto monserrattino a Montréal



MONTREAL - Dal podio dell'altare della Chiesa Monte Carmelo, a St-Léonard, di recente la Presidente dell'Associazione Vallelonga di Montréal, **Maria Petraceone**, ha tracciato il tragitto del culto monserrattino, che nel 1500 si è spostato da Barcelona a Vallelonga. Il Prof. **Vincenzo Galati**, dal canto suo, ha trasmesso i saluti di Vallelonga da parte del Parroco Don Francesco Galloro, di Don Vincenzo Barbieri e, in particolar modo, del Sindaco Abdon Egidio Servello.

Nella foto, da sinistra: **Domenico Santaguida, Maria Galati, Vincenza Santaguida Ziroma, Nicola Maneli, Maria Porcelli Petraceone, Bruno Petraceone, Lisa Ziroma, Nazzareno Vallone, Joe Galati, Maria Galati, Prof. Vincenzo Galati**

VILLERAY



VENDU EN 46 JOURS!

NOUVEAU-ROSEMONT



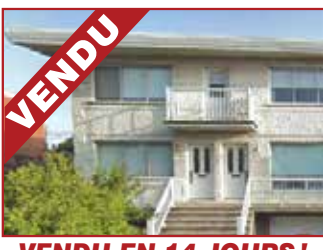
99% DU PRIX

VILLERAY



NOUVELLE INSCRIPTION

SAINT-LÉONARD



**VENDU EN 14 JOURS!
99.7% DU PRIX**

**È IL MOMENTO DI VALUTARE
LA VOSTRA PROPRIETÀ
PER UN RISULTATO MIGLIORE!**

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

30
ANNI
D'ESPERIENZA

ENZA SASSO CA, CPA
Courtier immobilier

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

T. 514.448.4800 F. 514.448.4804

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS.
AGENCE IMMOBILIÈRE

514.962.4800
sergiogreco@kw.com sergiogreco.com

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Un successo la festa di San Rocco dei Valenzani



MONTRÉAL – Anche quest'anno si sono rivelati un successo i festeggiamenti in onore di San Rocco, Patrono di Valenzano (Bari), organizzati dall'Associazione Valenzano di Montréal e tenuti

domenica 11 agosto presso la cittadina di St. Roch de l'Achigan, località a 20 chilometri da Montréal. È un tradizionale momento religioso e folkloristico che si svolge da ventisette anni consecutivi, in

collaborazione con il Comune e la parrocchia di San Roch de l'Achigan. Una magnifica giornata d'estate ha attirato molti devoti valenzanesi ed amici. La giornata ha preso il via con una Messa solen-

ne nella chiesa di St. Roch, celebrata da **Padre Berthier Lavoie**, in francese ed in italiano, alla presenza delle autorità locali. Durante la funzione religiosa, il coro "La voie de l'Achigan" ha incantato i fe-

deli presenti con canti religiosi. Poi c'è stato lo scambio di doni tra la vice Sindaco di St. Roch de l'Achigan, Mme Lemire, ed il Presidente dell'Associazione, **Franco Bellomo**. A fine Messa, è stato benedetto e distribuito ai presenti il pane votivo offerto dalle famiglie Franco Bellomo e Antonio Caringella. All'uscita della chiesa, fuochi a salve per annunciare le celebrazioni con la tradizionale consegna delle chiavi al Santo, tra applausi e lancio di palloncini tricolori. Dopo un lungo giro per le vie del paese, accompagnati dalla banda Gentile, la processione

con la statua del Santo si è conclusa al parco comunale, con fuochi pirotecnici. Quindi spazio al pic-nic sotto gli alberi secolari a suon di musica italiana del compaesano Domenico "Minguccio", affumicati dal profumo d'arrosto proveniente da vari bracieri. Molti i premi che sono stati sorteggiati offerti dagli sponsor a cui vanno i più sinceri ringraziamenti. Il comitato dell'Associazione Valenzano di Montreal, a nome del presidente Franco Bellomo, ringrazia tutti i partecipanti e vi dà appuntamento al prossimo anno.


Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Complexe Funéraire
Loreto
L'éc

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

**LAVORATE O AVETE LAVORATO
IN UN AMBIENTE RUMOROSO?**



Test dell'udito gratuito
fino al 30 settembre 2019

I vostri apparecchi acustici possono essere rimborsati dalla CNESST o dalla RAMQ. Per conoscere i programmi dei rimborsi, contattateci al:

514 379-3739 www.lescentresmaslah.com

COMPLEXE MÉDICAL BÉLANGER
3232, rue Bélanger Est, Suite 104, Montréal, Qc



cittadino.ca

IL RICONOSCIMENTO

Premio di Poesia Isabella Morra Vince Giovanni Gastel Junior

Primo classificato con la poesia
"Stelle di Tallahassee"

MONZA - Si è tenuta sabato 8 giugno, nelle sale della Reggia di Monza, la cerimonia di premiazione della IX edizione del PREMIO di Poesia ISABELLA MORRA. Il premio, fondato da Antonetta Carrabs, presidente della Casa della Poesia di Monza, nasce per celebrare Isabella Morra, una delle voci più autentiche della poesia italiana del XVI secolo, nonché pioniera della poesia romantica. La giuria,

presieduta da GUIDO OLDANI, era composta da nomi di rilievo del panorama letterario italiano: Donatella Bisutti, Massimo Morasso, Andrea Galgano, Antonetta Carrabs, Iride Enza Funari, Gianna Parri ed Elisabetta Motta. Ad aggiudicarsi del Premio di Poesia è stato GIOVANNI GASTEL JUNIOR (il secondo da sinistra nella foto). Secondo classificato GIANNI SALIS. Terzi ex equo SILVIA



MESSA e DAVIDE FERRARI. Qui di seguito la poesia vincitrice, rime che Giovanni ha dedicato a sua madre.

Stelle di Tallahassee

*Ho raccolto quattro stelle dal cielo di Tallahassee,
cianciavano come monete disperse nelle mie tasche rotte
le ho inflate in pantaloni sdrucciati con cui marciamo, bambini,
in cerca di un giardino, di lentiggini, di sorrisi
da quei fiori miracolati riporto sogni di Novecento:
figlio di novembre, la poesia rumoreggia blasfema
e allora perché, padre, la mia stella rimane spenta?
Perché, madre, ho solo monete fuori corso?
Saldato il conto col destino, bruciano le stelle di Tallahassee
ora provo a riemergere, ma ho solo un vecchio caleidoscopio
cianciano maledetti i sepolcri polverosi mai battuti dal vento
e rimani, mater, un sogno lontano d'infanzia perduta
Eravamo in US quando parlavamo come vecchi figli
racconti appena scorsi di Capote nel temporale
piccole miss vestite per the con le torte
e tra i capelli ho piccole rondini silenziose
le stelle sopra il deserto e i vestiti dei giochi lontani
nelle tasche rotte cianciano quattro monete:
sono le sterline di questo strano mondo
come quando bambino giocavo con la polvere negli atrii luminosi
e sognavo madri felici mentre camminavo,
le mani sprofondate nella stoffa ritorta
poi a Tallahassee ho visto il greyhound passare e l'ho inseguito
con un ciuffo di capelli
il vento risuonava nella campana della chiesa
e nel paese non si fece altro che parlare della guerra
mentre io giocavo, solitario, a preparare un the per la mia madre perduta
infine, tornato a casa, senza madre né altro
ho riconosciuto le stelle sopra il cranio scompigliato e
ho gridato al cielo, solitario, vendicativo
perché non avevo più stelle di firmamento nelle tasche
ma quattro monete in più: silenziose, impotenti.
Inutili, contro il cielo di Tallahassee.*

Complimenti a Giovanni Gastel, amico e collaboratore del CITTADINO




jm
GRUPE MARINELLI
La distinzione fa la differenza!
info@groupemarinelli.com

Jack Marinelli
Courtier immobilier résidentiel

Elaine Mungiovi
Courtier immobilier résidentiel

514.245.7653 **514-836-8903**
2840 BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL, QUÉBEC H7E 5A1

Ristorante

le Pirate de Laval

450 668-0780
802, boul. des Laurentides, Laval
www.lepiratedelaval.ca

by **Gianni FIASCHE**
giovannifiasche@gmail.com

SNOB REVIEWS

Gianni Fiasche | giannifiasche | @snobreviews



Hobbs & Shaw

Starring: Dwayne Johnson, Jason Statham, Idris Elba, Vanessa Kirby
Director: David Leitch ("Atomic Blonde")
Genre: Action **Run Time:** 135 mins

While "Hobbs & Shaw" doesn't necessarily add anything new to the "Fast & Furious" franchise, it's still brainless fun with non-stop, over-the-top action. In this action film, Luke Hobbs and Deckard Shaw come together when a cyber villain threatens the future of humanity. The pitch perfect chemistry between Dwayne Johnson and Jason Statham is what really drives this film. I did find "Hobbs & Shaw" long at times; running at two hours and fifteen minutes, the film could've used less montages. Regardless of its flaws, the action film is high octane entertainment that **IS SURE TO BECOME A SUMMER BLOCKBUSTER.**



Wild Rose

Starring: Jessie Buckley, Julie Walters, Sophie Okonedo
Director: Tom Harper
Genre: Drama **Run Time:** 101 mins

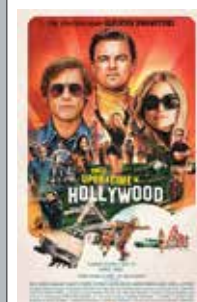
Although we're familiar with the premise presented in "Wild Rose"; this film shines through with its profound storytelling, excellent characters and powerful message. In this drama, a troubled young woman dreams of becoming a Nashville country star. There's no denying the star-quality performance that actress Jessie Buckley delivers. She is a true tour-de-force and can possibly land an Oscar nod for this role. "Wild Rose" really strikes a chord when watching, it's as if you're witnessing something for the first time; it almost feels timeless. Julie Walters is superb in her supporting role, as is the music featured in the film. This drama builds and builds until the emotional final moments that will surely have you feeling some sort of way. **I LOVED THIS MOVIE.**



City Of Lies

Starring: Johnny Depp, Forest Whitaker
Director: Brad Furman ("The Lincoln Lawyer")
Genre: Crime drama **Run Time:** 112 mins

"City Of Lies" showcases fantastic acting chops from duo Johnny Depp and Forest Whitaker, but as much as this true story is intriguing it falls flat at times. In this crime drama based on a true story, two men investigate the murders of rappers Notorious B.I.G. and Tupac Shakur. Overall a great story and script, but "City Of Lies" seems to enter in the wrong direction and just as it's about to become great, it backs away. I wanted more, but thankfully the committed lead performances from Depp and Whitaker are what stand true in this film and make it **WORTH A WATCH.**



Once Upon A Time In Hollywood

Starring: Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, Margot Robbie, Al Pacino
Director: Quentin Tarantino ("Pulp Fiction")
Genre: Comedy-drama **Run Time:** 161 mins

There hasn't been a movie-going experience like "Once Upon A Time In Hollywood" in many years. An epic love letter to everything Hollywood that only Tarantino could helm. A flat-out masterpiece. In this dark comedy-drama, a faded television actor and his stunt double strive to achieve fame and success in the film industry in 1969 Los Angeles. Writer/director Quentin Tarantino's attention to detail has always been one of his many trademarks, but in "Once Upon A Time..." In Hollywood" his focus never steers away from capturing the essence of 1969 Los Angeles. His ability to curate a soundtrack of the era is something of the Gods. This film features some of the best music ever in his films. DiCaprio and Pitt are a match made in heaven; their performances are some of the best of their careers, respectively. Margot Robbie is sensational as Sharon Tate and really captures her aura. The film altogether is Tarantino's magnum opus and if this is his final original film, he knocked it out of the park. "Once Upon A Time... In Hollywood" is the best film I've seen this year and I can't wait to see it again. **DO NOT MISS THIS FILM.**



Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**

Trattamenti presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



David Nardi
Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:
La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

CITTADINO SPORTIVO

Ufficiale: Balotelli è un nuovo giocatore del Brescia



Mario Balotelli è un nuovo giocatore del Brescia. È stato lo stesso club lombardo a comunicarlo con una nota sul proprio sito, senza però fornire molti dettagli sull'accordo se non che il 29enne attaccante "ha firmato un contratto pluriennale". "Il ritorno in Italia, a distanza di tre anni, è stato reso possibile dalla determinazione e dall'entusiasmo di Mario di voler tornare a Brescia, città dove è cresciuto e dove fin da bambino si è distinto per le sue doti fisiche e tecniche, si legge ancora in una nota. Balotelli ha commentato l'ufficialità della firma su Instagram pubblicando una foto di quando era bambino: "Finalmente torno nella mia città, Brescia ci sono". Dopo l'Inter, il Manchester City, il Milan, il Liverpool, il Nizza e il Marsiglia, a 29 anni l'attaccante azzurro si rimette in gioco per riconquistare la Nazionale in vista di Euro 2020.

C'è tempo fino al 2 settembre per gli ultimi colpi

Rinnovo Dzeko: come cambia il mercato di Juve, Inter e Napoli

ROMA - È arrivata sabato 17 agosto l'ufficialità per il rinnovo di Edin Dzeko con la Roma. L'attaccante bosniaco ha firmato un rinnovo che lo legherà ai giallorossi fino al 2022 con cui percepirà un ingaggio di 3 milioni a stagione più bonus. Il rinnovo, e dunque mancato arrivo di Dzeko all'Inter, cambia decisamente il mercato italiano, andando a bloccare e cambiare i possibili affari che sembravano fattibili prima della firma sul rinnovo del giocatore.

Inter: ecco Sanchez. Un'idea lampo della dirigenza nerazzur-

ra che ha visto saltare l'affare Edin Dzeko e complicarsi quello Paulo Dybala. Ecco allora che Beppe Marotta e Piero Ausilio hanno avuto l'intuizione di buttarsi sul classe 1988 Alexis Sanchez. Per il cileno sarebbe un ritorno in Italia dopo l'ottima avventura a Udine, per l'Inter un innesto importante in avanti con una spesa tutto sommato minima. Operazione in prestito oneroso per i nerazzurri che verseranno qualcosa nelle casse del Manchester United ma non per acquistare a titolo definitivo il giocatore. Quello sarà possi-

bile farlo tra un anno in diritto di riscatto a 15 milioni di euro.

Juve: chi parte? Il lungo avvicinamento al debutto in campionato servirà alla Juve per sbloccare il piano cessioni che fatica a decollare. Ci sono cinque esuberanti nella rosa bianconera e, nonostante Fabio Paratici sostenga che "non è un dispiacere tenere tutti i grandi giocatori", il gruppo in versione extralarge imporrebbe scelte dolorose nella composizione della lista Uefa per la Champions League. Qualcuno dovrebbe restare fuori e non sarebbe semplice comunicare

una scelta del genere a campioni del calibro di Higuain, Dybala, Mandzukic, Matuidi, Rugani.

Napoli: che si fa in attacco? Dopo il colpo Lozano, Aurelio De Laurentis vorrebbe regalare ai propri tifosi un altro grande colpo di mercato, però è necessario prima cedere un attaccante, in quanto il reparto parrebbe essere completo. L'opzione più palpabile è quella di uno scambio Milik-Icardi che andrebbe a soddisfare entrambe le parti.

Milan: Correa o Mariano? - Il sogno della società rossonero resta l'acquisto di Angel Correa dall'Atletico Madrid. L'argentino e il suo agente si sono promessi da tempo al Milan, ma da parte dei Colchoneros non è mai arrivata l'apertura ad abbassare



le richieste per il suo cartellino alla cifra (40 milioni più bonus) proposta dai rossoneri. Per questo sta prendendo sempre più campo l'ipotesi di virare fortemente su Mariano Diaz, ad oggi l'unico vero epurato da Zidane di casa Real. Per lui il

Milan non vorrebbe piazzare un'offerta a titolo definitivo ma sfruttare l'opzione di un prestito con diritto di riscatto. Servirà trattare, ma soprattutto servirà tempo, in una settimana che per l'attacco rossonero si preannuncia decisiva.

Sulla prossima edizione il calendario con tutte le partite

Serie B: si parte con il derby calabrese

ROMA - È stato sorteggiato, nella splendida cornice del Chiostro di San Francesco ad Ascoli, il calendario della Serie B 2019/2020. Il campionato partirà **sabato 24 agosto**, con un anticipo venerdì 23, e si chiuderà giovedì 14 maggio 2020. Si parte subito con il big match Pisa-Benevento, il derby calabrese Crotone-Cosenza, Perugia-Chievo ed Empoli-Juve Stabia. Il Pordenone, al debutto assoluto in Serie B, ospiterà il Frosinone. Alla seconda giornata si sfidano le due retrocesse Chievo ed Empoli. Alla terza il derby veneto Venezia-Chievo, alla nona quello, sentitissimo, tra Livorno e Pisa. Nell'ultimo turno spiccano Pescara-Chievo e Pisa-Frosinone. Previsti quattro turni infrasettimanali: martedì

24 settembre, martedì 29 ottobre, martedì 3 marzo e martedì 21 aprile. Dopo il successo dello scorso anno, si tornerà a giocare durante le feste natalizie: la Serie B scenderà in campo anche giovedì 26 dicembre, per il Boxing Day, e domenica 29 dicembre. La sosta invernale andrà dal 30 dicembre al 18 gennaio. E si giocherà anche a Pasquetta, lunedì 13 aprile.

PRIMA GIORNATA (24 agosto, 18 gennaio)

Ascoli - Trapani	Pisa - Benevento
Cittadella - Spezia	Pordenone - Frosinone
Crotone - Cosenza	Salernitana - Pescara
Empoli - Juve Stabia	Venezia - Cremonese
Perugia - Chievo	Virtus Entella - Livorno

Sabato comincia il campionato

Serie A, quote e pronostici

Dalle antagoniste della Juve alla lotta salvezza

ROMA - Pochi giorni all'inizio della Serie A 2019-2020. C'è molta curiosità attorno a questo nuovo campionato. L'Inter si è rafforzata tantissimo, il Napoli punta alla solidità e alle conferme dello scorso anno, la Juventus ha cambiato allenatore dopo diversi anni, il Milan riparte dai giovani e da Giampaolo, l'Atalanta se la dovrà vedere con la Champions mentre la Roma ripartirà da Fonseca. Ma non solo scudetto e lotta Champions, ce ne saranno delle belle anche per quanto concerne la zona retrocessione. A tal proposito, sono uscite fuori le valutazioni degli analisti Snai. La Juventus ancora una volta solia in testa, a 1,50. Alle sue spalle è interessante il confronto tra Napoli e Inter per accreditarsi come sfidante ufficiale. Il Napoli è leggermente avanti, a 5,50, i nerazzurri seguono a 6,50. Per il resto, c'è il vuoto: Milan quarta forza a 25, Roma a 33, Atalanta a 50, Lazio a 75. Si lotta anche per la zona Champions: quote rasoterra per Juve, Inter e Napoli, considerate già in porto. Il Milan vale 2,50, la Roma 2,75, l'Atalanta è più staccata, a 3,75, la Lazio è a 4,00. Difficile per le altre entrare nella lotta per le prime quattro piazze. Duro il cammino per le neopromosse: il più indiziato è il Verona, a 1,35, con il Lecce a 1,40 e il Brescia un pochino più in alto, a 1,85. Fra le altre, rischiano Parma e Udinese (4,50), meno il Cagliari (7,50).



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

5045 Jean-Talon Est, interno 303,
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

WWW.DARIOCHIACIG.CA

SPORT

ENTREPRISE
Y POULIN
TETTI
Perchè rifarlo nuovo quando possiamo ripararlo?
TUTTI I TIPI DI COPERTURE
 Asfalto caldo e ghiaia, metallo, sistema di ventilazione sul tetto
 SPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

MLS | 27ª GIORNATA

Impact, che crollo col Dallas!

MONTREAL - Rien ne va plus. L'Impact non vince neanche le partite che praticamente ha già vinto. Sabato scorso, allo stadio Saputo, la squadra allenata da Rémi Garde è crollata nel finale, dilapidando un vantaggio di 3-0 (doppietta di Lappalainen e gol di Okwonkwo) e subendo il clamoroso pareggio di Dallas grazie alle reti di Ondrasek (59'), Ziegler (85') e Hollingshead (90').



Colpa di una difesa-colabrodo, soprattutto sui calci d'angolo. Sugli scudi ancora una vol-

ta il finlandese Lappalainen, appena arrivato e già a 4 centri. L'Impact, che ha portato

Classifica MLS Confederazione dell'Est

		PG
Atlanta United FC	45	26
Philadelphia Union	45	27
New York City FC	41	24
D.C. United	39	27
New York Red Bulls	38	26
New England Revolution	35	26
Montréal Impact	34	27
Orlando City SC	34	27
Toronto FC	34	26
Chicago Fire	33	28
Columbus Crew SC	27	27
FC Cincinnati	18	26

a casa solo una vittoria nelle ultime otto partite, ha sprecato una grande occasione per guadagnare punti in classifica su New England, Toronto e Orlando, che nei rispettivi incontri non sono andati oltre un pareggio. "Nel secondo tempo non siamo rientrati in campo", la disamina scarna ma efficace di Garde, che ha messo i giocatori di fronte alle loro responsabilità, insistendo sull'importanza di comportarsi in maniera professionale nelle ultime 7 partite del campionato. Prossimo impegno sabato 24 agosto, alle 19:30, in trasferta a Toronto; mercoledì 28 agosto, alle 20, l'Impact riceverà a Montréal i Whitecaps di Vancouver. (V.G.)

www.voyagesatellite.qc.ca

Voyages **Satellite** Travel
 Fondatore: Tony La Villa
 Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA IATA Detentore di un permesso del Québec

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud
 Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore
1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)
514 374.4600

CALFEUTRAGE CAULKING
514-913-8077 Signor Franco
 PARLIAMO ITALIANO
 ESTIMATION GRATUITE

Portes.....
 Fenêtres..
 Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL
 15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
 INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

RE/MAX ALLIANCE
 Agence immobilière
 4865, rue Jarry Est,
 Saint-Léonard, Qc H1R 1Y1
 514.329.0000

Achat et Vente

Esperienza = Risultati!

514 817-8246 **Mario Longo**
 mariolongo55@hotmail.com
 COURTIER IMMOBILIER

SABLAGE DE PLANCHERS
SANDING FLOORS

Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

COUVREUR G.P. INC.
 40 ANS D'EXPÉRIENCE

Residenziale, Commerciale e Industriale
 R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
 BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
 www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Mosti Mondiale
 LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO
 Barili di Rovere • Barili in plastica
 Piccoli barili in INOX, per olio • Analisi del vino

5596 Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc H1S 1L9
514-256-1044

Per il mosto al solito indirizzo: 5187 Jean-Talon Est, St-Léonard

PICCOLI ANNUNCI
 **514 253.2332**
Fax: 514 253.6574
journal@cittadino.ca
20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

CERCASI

Importations Mini Italia - Importers di specialità gastronomiche italiane è alla RICERCA DEL SEGUENTE PROFILO: **DIRETTORE DI MAGAZZINO A TEMPO PIENO**, 40 ore alla settimana, esperienza necessaria. Mandate il CV a: stephany@miniitalia.ca.

CERCASI MECCANICO QUALIFICATO, minima terza classe, con esperienza, macchine europee e nordamericane, salario adeguato. Per info, chiamate Salvatore al 514 915-5329.

CACCIATORE SERIO ALLA RICERCA DI FUCILI Binelli e Beretta. 514 726-2589



514 393-1133

Compagnia in espansione cerca: **PERSONALE PER SERVIZIO DI SPEDIZIONE E RICEZIONE CON CAPACITÀ DI UTILIZZO DI MONTECARICHI**. Personale con conoscenza della tecnica di stampa serigrafica su macchine semi-automatiche. Personale per ufficio con nozioni di contabilità. Per informazioni contattare Sam o Franco al 514-722-1941 o per email all'indirizzo: careers@palmaonline.com.

VENDESI

EDIFICIO A ST-LÉONARD, introito di 107 000 \$, tolte le spese. Prezzo: 1 800 000\$. Guido Piccone, courtier immobilier agréé al 514-381-8175

BELLISSIMO BUNGALOW con immenso terreno. Situato sulla strada Paul. Prezzo richiesto 379 000\$. Chiamare a Guido Piccone, courtier immobilier agréé al 514-381-8175

AFFITTASI

ENTREPÔT DE 4,500 PIEDS CAR-RÉ avec 2 bureaux à St. Léonard et un 5½ haut de duplex au 4487 rue Delage, au coin de Provencher / boul. Robert \$1,000 pour le premier juillet: 514-661-5875.

www.cittadino.ca
OFFRESI

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.

VARIE

Ricerchiamo italiani o discendenti della migrazione italiana a Montréal, di generazione, genere, professione, studi diversi, per la realizzazione di uno studio sulle pratiche linguistiche all'interno della comunità. Si realizzano interviste su percorsi di vita e atteggiamenti linguistici. Contattate Fabio Scetti (ricercatore universitario) via email all'indirizzo: baquinho.luz@gmail.com

VENDESI RISTORANTE ITALIANO A LAVAL

CUCINA COMPLETA

Grande sala moderna con capienza di 80 posti.

Parcheggio disponibile di fronte al ristorante.

Portate il vostro vino.

Chiamare al 438-342-5669

Sara Barone

 SERVICE DE
 PHOTOGRAPHIE POUR
 TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com


L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 19 a domenica 25 agosto



Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile
ARIE - Dopo i momenti più sfavillanti delle prime due settimane, da oggi Marte passerà da una posizione imperiosa e travolgente ad una più pacata e razionale. Associato alla Luna nel vostro segno dei primi due giorni, potrà dare origine a generosi slanci, intervallati da pause di riflessione. Quando (tra mercoledì e venerdì) anche la Luna e Venere si sposteranno in segni terrestri, sarà importante dimostrare coerenza e capacità di agire con metodo. Nel week-end, gli amici o le conoscenze vi faranno vivere momenti spensierati



Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio
TORO - Più forti, più decisi, più incisivi: inizia la fase del mese assolutamente migliore. Tra lunedì e martedì, non difetterete certo di grinta e di combattività, per poi strutturare al meglio i vostri programmi tra mercoledì e venerdì, quando Venere andrà ad accompagnare Marte nel segno della Vergine: la vita erotica e sentimentale si risveglierà, molte incomprensioni svaniranno. Sabato e domenica, avrete anche il Sole dalla vostra parte, elemento che vi aiuterà a discernere e che vi offrirà gradite occasioni di svago.



Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno
GEMELLI - Se avrete tratto il massimo dalle settimane precedenti, la carica motivazionale che vivrete lunedì e martedì sarà da convogliare verso felici risoluzioni lavorative, o nella sistemazione di qualcosa di confuso. Marte (dal 19) e Venere (dal 22) in quadratura vi faranno riflettere bene prima di agire: per qualcuno potrebbe essere una vera seccatura, oppure sarà solo un modo per sistemare sospesi ed essere più focalizzati. Tra mercoledì e venerdì, forse rallenterete il passo. Nel week-end, la vostra verve tornerà protagonista.



Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio
CANCRO - Anche se la Luna di lunedì e martedì sarà effettivamente poco conciliante rispetto alle vostre tempistiche, l'ottima notizia sarà costituita dall'efficace posizionamento di Marte (in Vergine, in sestile al vostro segno), che genererà forza, motivazione e tenacia. Tra mercoledì e venerdì, i rapporti con gli amici e con chi amate si faranno distesi, tranquilli, protettivi, pur senza essere noiosi. Forse sabato e domenica sarete con la testa fra le nuvole, ma con Venere e Sole in sestile, non perderete mai l'orientamento.



Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto
LEONE - Avete dato il meglio di voi stessi in termini di energie: ora è tempo di canalizzarle verso obiettivi a lungo termine. Lunedì e martedì, la grinta sarà esponenziale: utilissima per affrontare un viaggio, dare l'imprimatur ad un progetto, agire con efficacia. Seguiranno due-tre giornate in cui l'atmosfera si farà meno rovente e immediata nelle azioni. Ottima comunque per riflessioni e aggiustamenti, seppur vissuta meno intensamente. L'incendere dei pianeti in Vergine non toglierà nulla al brio che colorerà il week-end. Have fun!



Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre
VERGINE - Con Marte nel segno, lunedì e martedì, vi sentirete pronti ad affrontare ogni tipo di sfida. Passioni in netta ripresa, ancor più nella fase centrale di settimana, quando la Luna in trigono dal Toro vi porterà armonia e benevolenza, anche grazie a Venere abbracciata al vostro Sole: si a negoziati, rapporti distesi e appaganti, a situazioni limpide e anche, perché no, a un occhio buttato sulle finanze. Nonostante la Luna di sabato e domenica sia dispettosa, il Sole che entra nel segno vi doterà di un buon bicentoro.



Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre
BILANCIA - Marte che passa nel dodicesimo campo potrebbe ridimensionare la carica vitale e amplificare qualche dubbio. Almeno per lunedì e martedì, non mettete troppa carne al fuoco, non disperdetevi le energie in sterili conflitti o provocazioni, tenete a disposizione un piano B. Tra mercoledì e venerdì, le cose si faranno più chiare, lineari e soddisfacenti, con una particolare carica sensuale che ridimensionerà eccessi di elucubrazioni. Sabato e domenica, potrete senza dubbio contare su amicizie, avventure e amori di qualità.



Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre
SCORPIONE - I passaggi astrali vi concedono un primo 'assist' con Marte che si sposta dal Leone alla Vergine. Lunedì e martedì saprete coniugare tenacia combattiva e lucidità strategica, a partire da poco e da vicino. Un po' meno scorrevole il periodo tra mercoledì e venerdì, quando vivrete un rallentamento poco gradito, ora che vi sentite di nuovo motivati. In contemporanea, però, anche Venere passerà tra le vostre fila, rendendo le vostre notti molto 'hot'. Nel fine settimana, un pizzico di leggerezza metterà a posto molte cose.



Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre
SAGITTARIO - Marte disarmonico consiglia riposo, lucidità, capacità di dosare saggiamente le energie, nonostante Mercurio, Venere e Giove vi vogliano al massimo dei giri. Così come la combattiva Luna in Ariete di lunedì e martedì, del resto. Trovate dunque un equilibrio tra desiderio di espansione e metodo e discernimento nell'azione, tantopiù che, in fase centrale di settimana, Luna e Venere in segni di Terra vi vorranno pazienti e laboriosi. Nel fine settimana, meglio non esagerare con le richieste di libertà: siate saggi e disciplinati.



Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio
CAPRICORNO - Inizia la rimonta: Marte in trigono dal segno della Vergine promette grandi cose, risultati da mettervi in tasca, grande compattezza. La Luna in Ariete dei prime due giorni potrà però creare qualche dissipore in famiglia: evitate contrapposizioni solo per questioni di principio. In fase centrale di settimana, l'ottimo trigono della Luna e quello altrettanto felice di Venere promuoveranno intese erotiche e affettive, con basi stabili e affinità condivise. Week-end rassicurante, ma anche stimolante per svaghi e socialità.



Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio
ACQUARIO - Quando le cose ricominciano ad essere intellettualmente comprensibili, riuscite a ricomporre tutte le informazioni utili ai vostri progetti. Marte smetterà di farvi dispetti e di creare nervosismo e tensione, e la Luna in Ariete scalpiterà per farvi essere al centro dell'attenzione dei vostri amici. Lunedì e martedì, sbrigherete le commissioni prioritarie con grande rapidità. Tra mercoledì e venerdì mattina, potrete incontrare qualche ostacolo, mentre in amore sarete sempre più forti. Fine settimana in grandissimo spolvero.



Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo
PESCI - Chi potrà andare in vacanza, si muova questa settimana (e/o la prossima), perché i pianeti in Vergine prenderanno potere, facendovi sentire affaticati. Marte opposto sconsiglia ai nati in Febbraio mosse azzardate: evitate esagerazioni. La Luna delle prime due giornate vi chiederà un approccio più deciso. Giovedì, potreste iniziare a sperimentare qualche giornata di distanza affettiva, ma lo stato d'animo non ne sarà troppo coinvolto. Sabato e domenica, cautele e prudenza vi proteggeranno da situazioni antipatiche. Relax!

NECROLOGIO

Enzo Colombo



e Cristina.

Comunità Italo-canadese in lutto.

L'8 agosto scorso è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari **ENZO COLOMBO**, 76 anni, ex delegato ENIT (Agenzia nazionale del turismo) per il Canada. Enzo era molto conosciuto nel mondo dei viaggi, avendo promosso per tutta la sua vita le mete turistiche e le eccellenze del Belpaese.

Lascia nel dolore la moglie Tracey ed i figli Gianluca, Bianca

I funerali hanno avuto luogo sabato 10 agosto nella Parrocchia della Madonna del Carmine, a Saint-Léonard, mentre le esequie riposeranno in Italia, la terra natale a cui di Enzo Colombo ha dedicato una vita intera.

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. I confini della Polinesia - 3. La Badescu della tivù - 8. Le consonanti in casa - 10. Regge un filo elettrico - 13. Un genere musicale - 14. Misure inglesi - 15. La Violetta verdiana - 17. Fra l'ottava e la decima - 18. Protessero Tasso - 19. Esclamazione di richiamo - 20. Una lenticchia sulla pelle - 21. Vuote, inutili - 23. Metallo per... soldi - 25. Li percorrono le gondole - 27. In mezzo al fiocco - 28. Senza... inganni - 32. Immensi - 33. Fiori a palla - 34. I cittadini alabardati - 35. Recipiente per l'immondizia - 36. Si uniscono in molecole - 38. L'inizio della rumba - 39. Seggi regali - 41. Si dice parlando di sé - 42. Costellazione di ottobre - 45. Fiume del Tirolo - 46. Vi dormono gli autisti - 47. Sono numerose sul cruscotto.

VERTICALI: 1. Una distesa fra i monti - 2. Olive verde chiaro di grandi dimensioni - 3. Il radio - 4. Campeggi... militari - 5. Ideo un alfabeto telegrafico - 6. Ha sempre qualcosa da dire - 7. Blocca i... passi - 8. Bacinella, bacile - 9. Una società di capitali - 11. Abbellimenti - 12. La Tanzi della prosa - 13. Piena fino all'orlo - 16. Lo sono i piatti da... acquolina in bocca - 22. Strappo alla regola - 24. Presentarsi in pubblico - 26. Molte hanno un punto colorato sulla fronte - 29. Un duo rinforzato - 30. Conduce vita grama - 31. Il Fiorucci stilista - 35. Si fa con il trapano - 37. Produce la Cooper - 38. La sigla di San Marino - 40. Ne fanno parte quasi 200 Stati - 43. Si ripetono nei prodotti - 44. Iniziali di Limiti - 45. Si gridano con l'urrà.

ARABIA SAUDITA
 MUSO MILIARDI
 O POTARE MI D
 CAMINETTI MA
 FARE D TASSE
 AVARIA ALT GS
 N GAS C PIO D
 T ONORARE BAR
 AA GLOBO TESA
 SPA AVAMPOSTI
 M TENERI PIRA
 ALE TRENO TOT
 SERTIETA FA O

SOLUZIONI
PAROLE CROCIATE

21 AGOSTO

**VOLETE VENDERE?
VOLETE DEI RISULTATI?**

**NOI ABBIAMO
LA SOLUZIONE!**

**Chiamatemi...
514-303-9777**



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM
Courtier immobilier agréé

ROSEMONT	SAINT-LÉONARD	AHUNTSIC	VIMONT
 VENDUTO	 VENDUTO	 VENDUTO	 VENDUTO
SAINT-LÉONARD	PARC EXTENSION	SAINT-VINCENT-DE-PAUL	MONTRÉAL-NORD
 VENDUTO	 VENDUTO	 VENDUTO	 VENDUTO
SAINT-LÉONARD	SAINT-LÉONARD	MONTRÉAL-NORD	MONTRÉAL-NORD
			
GRANDE 4PLEX DI FRONTE A UN PARCO • SETTORE POPOLATO DI ST-LÉONARD • DI FRONTE AL PARCO GIUSEPPE GARIBALDI • IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE PREZZO: 899 000 \$	PROPRIETÀ DI PRESTIGIO • TERRENO DI 8 607 PC CON PISCINA INTERRATA • 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, SALA DA PRANZO AL RDC • SOFFITTI ALTI E GRANDI FINESTRE PREZZO: 1 150 000 \$	OPPORTUNITÀ DA COGLIERE • BUNGALOW CON GRANDE POTENZIALE • IDEALE PER RISTRUTTURAZIONI O RICOSTRUZIONI • BEL TERRENO DI 500 PC VICINO AL BORDO ACQUA PREZZO: 269 000 \$	MAGNIFICO COTTAGE IN UN VICOLO CIECO • ELEGANTE DIMORA SU TERRENO DI 9 150 PC • GRANDI STANZE LUMINOSE • VASTO CORTILE SUL RETRO CON ALBERI ANTICHI PREZZO: 729 000 \$
R.D.P.	R.D.P.	LAVAL	LAVAL
			
ECCELLENTI RAPPORTO QUALITÀ/PREZZO • UNITÀ LUMINOSA CON CONCETTO SPAZIO APERTO • 2 CAMERE, SALA LAVANDERIA INDIPENDENTE • PARCHEGGIO ESTERNO PREZZO: 149 000 \$	MAGNIFICO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE • PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA • POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE • VASTO CORTILE SUL RETRO, SETTORE PIACEVOLE PREZZO: 449 000 \$	BUNGALOW VICINO AL PARCO LAUSANNE • PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA • QUARTIERE RICERCATO DI VIMONT • BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO PREZZO: 427 000 \$	MAGNIFICO CONDO DI 1 031 PC • CONCETTO SPAZIO APERTO MOLTO LUMINOSO • 2 CAMERE, SUPERBA CUCINA MODERNA • PARCHEGGIO ESTERNO PREZZO: 199 000 \$

L'INSEGNA CHE VENDE!
514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST

Visitate le nostre proprietà su:  **NANCYFORLINI.COM**   



VENDUTO
VENDESI
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé
RE/MAX Solutions
514-303-9777